KINH ÑAÏI PHÖÔNG ÑAÚNG ÑAÏI TAÄP

**QUYEÅN 25**

**Phaåm 11: BOÀ-TAÙT BAÛO KEÁ (Phaàn 1)**

Baáy giôø, Ñöùc Phaät vaãn ôû coõi baùu naøy, an toïa nôi toøa Sö töû, phoùng ra haøo quang röïc saùng nhö maët trôøi, maët traêng, töï taïi nhö Ñeá Thích, coâng ñöùc hieån hieän nhö Tu-di, nhaäp phaùp giôùi saâu xa nhö bieån caû, dieãn giaûng chaùnh phaùp cho ñaïi chuùng. Phaùp aáy tröôùc, giöõa sau ñeàu thieän, nghóa lyù chaân chaùnh, ñuû haïnh thanh tònh. Phaät giaûng phaùp aán thanh tònh cho caùc Boà-taùt ñeå caùc vò tu taäp.

Luùc naøy, caùch chín vaïn hai ngaøn coõi Phaät veà phía Ñoâng coù coõi teân Thieän hoa, Ñöùc Phaät coõi aáy hieäu Tònh Truï, laø Ñaáng Nhö Lai, ÖÙng Cuùng, Chaùnh Bieán Tri, Minh Haïnh Tuùc, Thieän Theä, Theá Gian Giaûi, Voâ Thöôïng Só, Ñieàu Ngöï Tröôïng Phu, Thieân Nhaân Sö, Phaät Theá Toân. Ñöùc Tònh Truï giaûng phaùp Ñoä sinh. Boà-taùt Baûo Keá vaø taùm ngaøn Boà-taùt cuûa coõi Thieän hoa ñeán coõi Ta-baø daâng loïng baùu leân Phaät *(loïng aáy che khaép caû moät ngaøn coõi nöôùc)* vaø cuùng döôøng Phaät vôùi caùc loaïi höông hoa, laïi noùi keä taùn thaùn Phaät:

*Taát caû trôøi ngöôøi ai gaëp Phaät Seõ ñöôïc thaønh töïu coâng ñöùc lôùn Nhö Lai töøng chòu voâ löôïng khoå Sieâng naêng tu taäp ñaïi Boà-ñeà.*

*Xöa kia Theá Toân sieâng tu hoïc Boà-ñeà sieâu vöôït caùc Boà-taùt*

*Vì muoán lôïi laïc cho quaàn sinh*

*Xoay chuyeån xe phaùp ñaïo Voâ thöôïng. Thaät khoù ñöôïc gaëp Ñöùc Theá Toân*

*Khoù ñöôïc nhaân duyeân nghe chaùnh phaùp Coù ñöôïc thaân ngöôøi cuõng raát khoù*

*Ñaày ñuû caùc caên thaät khoâng deã. Nhöõng chuùng sinh naøo laøm vieäc aùc Khoâng chòu tu taäp ba nghieäp laønh*

*Neáu muoán thaønh töïu coâng ñöùc lôùn Caàn ñöôïc gaëp gôõ Ñöùc Thích-ca.*

*Ai mong nghe, hoïc phaùp vi dieäu Thaáy caùc Boà-taùt ôû möôøi phöông Troïn ba möôi hai töôùng ñaïi nhaân Haõy mau ñeán ñaây coõi baùu naøy.*

*Ngaøy nay khoâng troàng caùc caên laønh Veà sau khoâng theå ñaït Nieát-baøn*

*Chuùng sinh muoán ñöôïc thoï thaân ngöôøi Mau mau ñeán coõi Ta-baø ñaây.*

*Muoán tröø khoå naõo ba ñöôøng aùc Thoï höôûng dieäu laïc cuûa trôøi ngöôøi Thaønh töïu phaùp laïc khoâng gì saùnh Mau mau ñeán coõi Ta-baø naøy.*

*Nhö Lai hieän ban vò cam loà*

*Dieät tröø phieàn naõo cho chuùng sinh Nhö Lai thöông xoùt chuû vua phaùp lôùn Ñang giaûng thuyeát veà caûnh giôùi maàu.*

Tieáng keä cuûa Boà-taùt vang khaép tam thieân ñaïi thieân coõi nöôùc. Nghe keä aáy, Toân giaû Xaù-lôïi-phaát baïch Phaät:

–Theá Toân! Tieáng keä aáy vang töø ñaâu. Phaät noùi:

–Xaù-lôïi-phaát! Caùch ñaây chín vaïn hai ngaøn coõi Phaät veà phöông Ñoâng coù coõi nöôùc teân Thieän hoa, Ñöùc Phaät hieäu laø Tònh Truï. Boà-taùt Baûo Keá vaø taùm ngaøn Boà-taùt cuûa coõi aáy ñònh ñeán ñaây. Ñoù laø tieáng keä cuûa hoï. Tieáng keä vang aáy khaép tam thieân ñaïi thieân coõi nöôùc, khuyeân chuùng sinh laøm laønh.

Luùc ñoù Boà-taùt Baûo Keá, taùm ngaøn Boà-taùt vaø voâ soá trôøi ngöôøi ñeán choã Phaät Thích-ca Maâu-ni laïy Phaät, thöa:

–Theá Toân! Ñöùc Phaät Tònh Truï coõi Thieän hoa coù lôøi thaêm hoûi Nhö Lai. Nhö Lai ñi laïi coù an oån khoâng, ñaïi chuùng coù thích nghe phaùp khoâng? Theá Toân! Chuùng con ñeán ñaây ñeå nghe phaùp aán haïnh thanh tònh cuûa Boà-taùt. Ngöôõng mong Nhö Lai thöông xoùt chuùng con phaân bieät giaûng noùi phaùp ñeå caùc Boà-taùt nghe hoïc, tröø taát caû taäp khí phieàn naõo, tu haïnh Boà-taùt, hieåu taâm taùnh cuûa chuùng sinh, tu taäp caùc haïnh cuûa Boà-

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

taùt, ñaït haïnh hieåu veà trí tueä, bieát nghieäp phieàn naõo, tu caùc phaùp cuûa Boà-taùt, quaùn saùt roõ veà toäi loãi, thaân töï taïi gaëp ñöôïc chö Phaät.

Phaät noùi:

–Hay thay, hay thay! Thieän nam! Haõy laéng nghe, Nhö Lai seõ giaûng noùi moät phaàn nhoû veà haïnh thanh tònh.

Thieän nam! Ñaïi Boà-taùt coù boán haïnh: Ba-la-maät, Trôï Boà-ñeà, thaàn thoâng, ñieàu phuïc chuùng sinh. Haïnh Ba-la-maät laø phöông tieän nguyeän, haïnh trôï Boà-ñeà laø phöông tieän tu ñaïo, haïnh thaàn thoâng laø phöông tieän ñieàu taâm, laø phöông tieän kieân ñònh taâm Boà-ñeà.

Thieän nam! Theá naøo laø haïnh Thí ba-la-maät? Laø haïnh thanh tònh, tröø taâm si, tu taâm Xaû, boá thí taát caû, Boà-taùt boá thí nhö vaäy ñaït ñöôïc boán Taâm voâ löôïng khoâng phaân bieät: Khoâng phaân bieät chuùng sinh, khoâng phaân bieät phaùp, khoâng phaân bieät taâm, khoâng phaân bieät nguyeän. Khoâng phaân bieät chuùng sinh laø khoâng chaáp cho ngöôøi naøy, khoâng cho ngöôøi kia, cho ngöôøi naøy nhieàu cho keû kia ít, cho ngöôøi naøy caùi toát, cho ngöôøi kia caùi xaáu, cung kính ngöôøi naøy, khinh thò ngöôøi kia, cho ngöôøi naøy taát caû, cho ngöôøi kia moät ít, ngöôøi naøy giöõ giôùi, ngöôøi kia phaù giôùi, ngöôøi naøy laø ruoäng phöôùc, ngöôøi naøy ñaït baùo toát, keû kia chòu quaû xaáu, ngöôøi naøy chaùnh kieán, keû kia chaáp taø, ngöôøi naøy haønh chaùnh haïnh, keû kia taø haïnh.

Thieän nam! Boà-taùt ñuû taâm nhö theá goïi laø taâm khoâng phaân bieät, khoâng kieâu maïn, khoâng treân döôùi, khoâng chöôùng ngaïi laø taâm bình ñaúng, taâm chaân chaùnh, thí giôùi bình ñaúng, Töø bi bình ñaúng, khoâng phaân bieät töïa hö khoâng. Ñoù laø khoâng phaân bieät chuùng sinh. Boà-taùt khoâng phaân bieät giaûng cho ngöôøi thoï hoïc, khoâng giaûng cho ngöôøi khoâng hoïc, cung caáp vaät duïng cho ngöôøi hoïc phaùp, khoâng hoïc thì khoâng cho, khoâng cho keû phaøm phu, cuùng döôøng baäc Hieàn thaùnh. Ñoù laø khoâng phaân bieät phaùp. Boà-taùt quaùn taâm chuùng sinh bình ñaúng, boá thí khoâng mong ñeàn aân, khoâng tham vaät beân trong beân ngoaøi, khoâng boá thí ñeå caàu danh, boá thí khoâng vì quaû, ban cho vaät mình yeâu thích nhöng khoâng hoái haän, boá thí ñeå ñoä chuùng sinh. Ñoù laø khoâng phaân bieät taâm. Boà-taùt boá thí khoâng mong ñaït thaân Ñeá Thích, Phaïm vöông, Chuyeån luaân, Ma, Tröôûng giaû, ñaïi thaàn khoâng vì quyeàn theá, quyeán thuoäc, sôû höõu toát, Thanh vaên, Bích-chi-phaät, keå caû quaû Boà-ñeà voâ thöôïng. Ñoù laø khoâng phaân bieät nguyeän.

Thieän nam! Khi Ñaïi Boà-taùt boá thí ñuû boán taâm ñoù thì tröø ñöôïc taùm taø chaáp ngaõ, chuùng sinh, thoï maïng, só phu, thöôøng, ñoaïn, coù, khoâng vaø boán coâng ñöùc, Phaøm phu, Thanh vaên, Duyeân giaùc, coâng ñöùc coøn taäp khí. Boà-taùt naøy khoâng quaùn boán töôùng: Thöôøng, Laïc, Ngaõ, Tònh; laøm

thanh tònh boán phaùp: Thaân, khaåu, yù, nguyeän; tröø ba söï trôû ngaïi: Quaû baùo, Thanh vaên, hoái haän; ñoaïn ba söï lo sôï: Kieâu maïn, thöôïng maïn, nghieäp ma; ñuû boán aán: Noäi khoâng, ngoaïi khoâng, chuùng sinh khoâng; Boà-ñeà khoâng; troïn boán phaùp tinh taán: Ñoä thoaùt chuùng sinh, baûo hoä phaùp Phaät, ñuû ba möôi hai töôùng toát vaø taùm möôi veû ñeïp, laøm thanh tònh coõi Phaät; veïn boán nieäm: Taâm Boà-ñeà, gaëp Phaät, Töø bi, tröø phieàn naõo; thanh tònh ba phaùp: Thaân mình, thaân ngöôøi, Boà-ñeà; tònh boán trí: Giôùi (caûnh giôùi), chuùng sinh, nguyeän, trôï Boà-ñeà. Thieän nam! Boà-taùt haønh caùc phaùp aáy seõ laøm thanh tònh Thí ba-la-maät.

Thieän nam! Theá naøo laø Boà-taùt haønh thanh tònh Giôùi ba-la-maät? Thieän nam! Boà-taùt thöông yeâu taát caû chuùng sinh, vöôït treân loøng töø cuûa Thanh vaên, Duyeân giaùc, tröø nghieäp ma, ñieàu phuïc chuùng sinh, haønh trì troïn veïn voâ löôïng coâng ñöùc, khoâng buoâng lung. Ñoù laø moät phaùp thanh tònh Giôùi ba-la-maät. Laïi coù hai: Khoâng khôûi taâm aùc ñoái vôùi chuùng sinh, ñieàu phuïc chuùng sinh höôùng ñaïo Boà-ñeà. Laïi coù ba: Tònh thaân, tröø taát caû nghieäp aùc cuûa thaân, thanh tònh khaåu, tröø moïi nghieäp cuûa khaåu; thanh tònh yù, tröø moïi taø chaáp tham, saân, si. Laïi coù boán: Khuyeân chuùng sinh giöõ giôùi; khuyeân chuùng sinh haønh vieân maõn tònh giôùi; ñieàu phuïc keû huûy giôùi; toân troïng, cuùng döôøng ca ngôïi ngöôøi giöõ giôùi. Laïi coù naêm: Khoâng kieâu maïn duø ñaõ giöõ giôùi; khoâng khinh khi ngöôøi huûy giôùi; khoâng ganh gheùt ngöôøi giöõ giôùi; khoâng caàu phaùp Thanh vaên. Laïi coù saùu: Nieäm Phaät vì vöôït giôùi; nieäm Phaùp taâm khoâng hoái haän khi vöôït giôùi; nieäm Taêng vì ñuû giôùi cuûa Nhö Lai; nieäm Giôùi khoâng caàu quaû höõu laäu; nieäm thí, ban cho taát caû, nieäm Thieân mong troïn veïn phaùp laønh. Laïi coù baûy: Vöõng tin phaùp Phaät, sieâng naêng tu taäp ñeå ñaït phaùp Phaät; ñuû trí ñeå bieát taát caû phaùp Phaät, coù theå giaûng laïi phaùp ñaõ nghe, cuùng döôøng sö tröôûng, Hoøa thöôïng, cha meï, sôï nghieäp aùc hieän taïi vaø vò lai; ñuû taâm hoå theïn. Laïi coù taùm: Khoâng meâ hoaëc moïi ngöôøi vì lôïi vaät; khoâng kheo vieäc mình; khoâng vui khi ñöôïc cuùng döôøng, luoân bieát ñuû; haønh haïnh Phaät, thích phaùp laønh, haønh phaùp Ñaàu-ñaø, khoâng tieác thaân maïng, thích vaéng laëng khoâng laøm vieäc theá gian; thích phaùp, chaùn gheùt ba coõi; chuyeân taâm hoä phaùp, khoâng tieác thaân maïng. Laïi coù chín: Tröø chín taâm aùc; nieäm tònh; nieäm taâm; taêng tröôûng phaùp laønh; thích tòch tónh; tröø phieàn naõo; trang nghieâm Xa-ma-tha; sieâng naêng tu taäp; khoâng doái chuùng sinh. Laïi coù möôøi: Tònh ba nghieäp cuûa thaân; tònh boán nghieäp cuûa khaåu; tònh ba nghieäp cuûa yù; khoâng ganh gheùt; khoâng dua nònh; chí taâm nieäm giôùi; sieâng naêng ñeå giöõ giôùi; noùi lôøi eâm dòu ñieàu phuïc chuùng sinh; thoï thaân

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

ñeå ñoä sinh; khoâng khinh baäc coù ñöùc laø ruoäng phöôùc theá gian.

Thieän nam! Boà-taùt haønh giôùi Ba-la-maät coù hai haïnh thanh tònh: ñuû taâm töôùng, trang nghieâm, khoâng chaáp caùc phaùp. Laïi coù hai: Luoân nguyeän taâm Boà-ñeà; khoâng quaùn töôùng giôùi höôùng Boà-ñeà.

Thieän nam! Theá naøo laø Boà-taùt haønh thanh tònh Nhaãn ba-la-maät? Thieän nam! Duø bò maï nhuïc Ñaïi Boà-taùt vaãn khoâng traû thuø, laø thanh tònh nghieäp khaåu; khoâng traû thuø khi bò ñaùnh, laø thanh tònh nghieäp thaân; khoâng traû thuø keû ñoäc aùc vôùi mình; laø thanh tònh nghieäp yù. Thieän nam! Boà-taùt khoâng traû thuø khi bò ma nhuïc laø ñeå baûo hoä chuùng sinh, baûo hoä ñôøi sau duø bò chaët ñöùt tay chaân vaãn khoâng saân, baûo hoä Boà-ñeà khoâng giaän khi thaáy keû caàu hoïc, khôûi taâm Töø vì boán Nhieáp phaùp, taêng tröôûng ñaïo Boà-ñeà, tröø taâm than, ñoaïn nghieäp ma.

Thieän nam! Ñaïi Boà-taùt nieäm Phaät, haønh haïnh nhaãn, chòu moïi khoå naõo, ñeå ñaït thaân Phaät. Thieän nam! Ñaïi Boà-taùt haønh nhaãn ñeå troïn veïn möôøi Löïc, hoaëc mong ñuû bieän taøi, gaàm tieáng sö töû, hoaëc ñeå bieát roõ ba ñôøi, ñaït thaàn löïc ñaïi Töø bi, chöùng Nhaát thieát trí. Thieän nam! Ñaïi Boà-taùt ñuû hai löïc seõ thaønh töïu haïnh nhaãn: Trí löïc, söùc tu taäp Boà-taùt khoâng chaáp phaùp neân haønh nhaãn. Thieän nam! Boà-taùt haønh nhaãn quaùn trong caùc phaùp khoâng coù chuùng sinh, taùnh cuûa caùc phaùp laø giaûi thoaùt, quaùn caùc phaùp khoâng coù nhaãn, saân, khoâng chaáp caùc phaùp laø haønh nhaãn.

Thieän nam! Boà-taùt coù hai nhaãn: Quaùn nhö Phaùp thaân, quaùn nhö phaùp giôùi. Ñaïi Boà-taùt ñuû hai nhaãn naøy laø thanh tònh Nhaãn ba-la-maät? Boà-taùt tu taäp khoâng ngöøng nghæ, khoâng hoái haän, khoâng chaùn phaùp laønh, thích tu saùu phaùp Ba-la-maät khaùc, thöôøng trang nghieâm phaùp laønh, baûo hoä, giaûng thuyeát chaùnh phaùp, sieâng naêng ñoä sinh, vöôït phaùp Thanh vaên, Bích-chi-phaät, baûo hoä phaùp Phaät khoâng hoái haän khi haønh haïnh khoå, khoâng maát caên laønh, hoïc roäng khoâng meät moûi, ñi laïi ñoä sinh. Ñoù laø tinh taán. Theá naøo laø tònh? Quaùn thaân nhö aûnh, khaåu khoâng coù ngoân ngöõ, taâm voán thanh tònh quaùn caùc phaùp dieät baèng trí taän, trang nghieâm ba phaùp tinh taán: Theå, giaùc, phaân bieät. Laï coù ba phaùp khoâng chaáp: Maét, saéc, thöùc (phaùp cuõng vaäy). Ñoù laø tinh taán khoâng chaáp khoâng boû: Khoâng chaáp boá thí, khoâng boû xan tham, khoâng chaáp giöõ giôùi, khoâng boû huûy giôùi, khoâng chaáp nhaãn, khoâng boû saân, khoâng chaáp tinh taán, khoâng boû löôøi bieáng, khoâng chaáp thieàn ñònh, khoâng boû taùn loaïn, khoâng chaáp trí tueä, khoâng boû ngu si, khoâng chaáp phaùp laønh, khoâng boû phaùp aùc, khoâng chaáp ñaïo Phaät, khoâng boû Nhò thöøa. Töø hai haïnh tinh taán naøy seõ haønh trì troïn veïn phaùp Phaät.

Laïi coù hai phaùp laø trong, ngoaøi.

Thieän nam! Theá naøo laø Boà-taùt haønh thanh tònh Thieàn ba-la-maät? Boà-taùt quaùn caùc phaùp thieàn, nhaäp ñònh, khoâng tham chaáp saéc thoï töôûng haønh thöùc, khoâng chaáp maét yù, khoâng chaáp saéc phaùp, khoâng chaáp ñaát, nöôùc, gioù, löûa, khoâng, khoâng chaáp maët traêng, maët trôøi, Ñeá Thích, Phaïm thieân, Töï taïi thieân; khoâng chaáp coõi Duïc, Saéc, Voâ saéc, kia, ñaây, khoâng quaùn thaân, taâm, khoâng chaáp treân döôùi, boán thuû, thöôøng, ñoaïn, coù, khoâng, khoâng phaûi ñoaïn heát laäu hoaëc, khoâng nhaäp ñònh, khoâng ñaït quaû Sa-moân, khoâng roát raùo, khoâng chaân khoâng, laø “khoâng” ñieàu phuïc, laø voâ töôùng ñieàu phuïc, khoâng phaûi voâ töôùng thaät, laø voâ nguyeän ñieàu phuïc, khoâng phaûi laø voâ nguyeän thaät. Boà-taùt thaønh töu caùc haïnh roãng laëng ñaïi Töø, ñaïi Bi. Nghóa laø khoâng quaùn Boá thí, giöõ Giôùi, Nhaãn, Tinh taán, Thieàn, Trí, Töø, Bi, Hyû, Xaû, boán Ñeá, Trí tueä, Theä nguyeän, Trang nghieâm, Xa-ma-tha, Tyø-baø-xaù-na, Giaûi thoaùt, Hoå theïn, Tam-muoäi, Thaàn thoâng, trí Voâ ngaïi, möôøi Löïc, boán Voâ sôû uùy, möôøi taùm phaùp Baát coäng cuûa Phaät, khoâng nhieãm phaùp Nhò thöøa, ñoaïn taäp khí, ñuû voâ löôïng trí thaàn thoâng, laøm nôi nöông töïa cuûa chuùng sinh, vöôït boán doøng sinh töû, tröø moïi söï raøng buoäc, thanh tònh taùnh phaùp. Ñoù laø tòch tónh taùnh, khoâng phaûi tòch tónh höôùng phaùp, hoaëc höôùng phaùp boû taùnh, sieâng naêng ñieàu phuïc phaùp, khoâng ñieàu phuïc taùnh, nghe phaùp khoâng nghe taùnh, dieät tòch tónh, ñieàu hoøa söï noùng ñoát. Ñoù laø taát caû haønh roãng laëng.

Thieän nam! Ví nhö chuùng sinh trong tam thieân ñaïi thieân coõi nöôùc ñeàu bieát veõ, ngöôøi bieát veà neàn, ngöôøi toâ ñieåm, ngöôøi bieát veõ thaân, khoâng bieát veõ tay chaân; ngöôøi bieát veõ tay chaân, khoâng bieát veõ maët. Moät hoâm, nhaø vua ñöa cho hoï moät taám vaûi, baûo: Taát caû nhöõng ai bieát veõ ñeàu ñeán ñaây ñeå veõ chaân dung ta. Nghe theá, taát caû ñeàu ñeán, tuøy khaû naêng cuûa mình maø veõ. Moät hoïa só vì baän vieäc neân khoâng ñeán. Veõ xong, moïi ngöôøi ñem daâng leân vua.

Thieän nam! Coù theå noùi böùc hoïa aáy laø do nhieàu ngöôøi veõ khoâng?

–Khoâng, thöa Theá Toân!

–Thieän nam! Ta chöa noùi heát yù. Thieän nam! Vì moät ngöôøi khoâng ñeán neân khoâng theå noùi laø cuûa taát caû nhoùm cuøng laøm, cuõng khoâng theå noùi laø böùc hoïa ñaõ hoaøn taát. Ngöôøi haønh phaùp Phaät cuõng theá, neáu chöa thaønh töïu moät haïnh naøo ñoù thì chöa haønh troïn veïn phaùp Phaät. Vì theá phaûi ñaày ñuû caùc haïnh môùi goïi laø thaønh töïu Boà-ñeà voâ thöôïng.

Luùc neâu giaûng phaùp naøy, coù saùu vaïn Boà-taùt ñaït troïn veïn “Khoâng” trong taát caû haïnh.

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

Thieän nam! Theá naøo laø Ñaïi Boà-taùt haønh thanh tònh Baùt-nhaõ ba-la- maät? Thieän nam! Ñaïi Boà-taùt ñuû möôøi hai tueä: Bieát heát quaù khöù, bieát heát vò lai; bieát roõ hieän taïi; bieát cuøng toät veà höõu vi, bieát roõ veà voâ vi; bieát nghieäp cuûa caùc ñôøi; bieát roõ phaùp xuaát theá; ñuû bieän taøi voâ ngaïi; bieát thaät taùnh khoâng ngaïi; bieát theá ñeá khoâng ngaïi; bieát roõ Ñeä nhaát nghóa ñeá; bieát caên taùnh lôïi, ñoän cuûa chuùng sinh. Ñoù laø tueä. Phaù nhöõng gì khoù phaù, quaùn nhöõng gì khoù quaùn, hieåu nhöõng gì khoù hieåu, nhö kim cang khoâng hö hoaïi. Ñoù laø trí tueä xuaát theá, laø tueä raát roát raùo. Hieåu roõ taâm chuùng sinh, khoù haønh, khoù nhaäp, khoù thaáy, khoù tu, laø chaùnh kieán, tröø caùc chaáp vaø taäp khí, bieát roõ taâm chuùng sinh, khoâng tham chaáp phaùp, nghóa, saùng suoát, roäng lôùn, khoâng tranh chaáp, bieát roõ thôøi tieát, baûo hoä chaùnh phaùp, giaùc ngoä chaân thaät ñaày ñuû, tröø dô ueá, khoâng bò cheâ traùch, haønh moïi haïnh nhöng khoâng chaáp, ñoaïn haïnh theá gian nhöng laïi laøm taát caû, lìa caûnh giôùi nhöng khoâng rôøi coõi Phaät, boû moïi haïnh nhöng khoâng boû haïnh ñoä sinh, haïnh laønh, boû taâm chuùng sinh nhöng bieát roõ taâm moïi loaøi, boû haïnh theá gian nhöng hieåu roõ phaùp theá gian, boû thaân nhöng nhaäp taâm chuùng sinh. Ñoù laø tueä. Trí tueä naøy raát khoù ñaït, neáu khoâng ñuû caên laønh thì khoâng theå coù, khoâng tu phaùp laønh thöôøng xuyeân thì khoâng ñaït, an toïa nôi coäi Boà-ñeà môùi thaønh töïu, thaät bieát veà taùnh phaùp, ñöôïc chö Phaät baûo hoä, ñaït giaûi thoaùt, bieát phaùp, ban vò cam loà. Ñoù laø Baùt-nhaõ ba-la-maät.

Thieän nam! Trí tueä ñoù hieåu roõ taát caû duyeân, töôùng, taâm, haïnh cuûa chuùng sinh. Trí tueä ñoù coù hai phaùp tòch tónh: Bieát töôùng ngaïi, bieát töôùng khoâng ngaïi. Laïi coù hai: Bieát khoâng giaùc, bieát khoâng quaùn. Vôùi trí tueä ñoù Boà-taùt bieát roõ caên taùnh cuûa chuùng sinh, taâm chuùng sinh, caùc phaùp, phieàn naõo. Boà-taùt tuy vaøo caùc coõi nhöng luoân ôû coõi Phaät, quaùn thaáy coõi nöôùc nôi möôøi phöông, tröø caùc trieàn caùi, troïn veïn phaùp Phaät, khoâng hoïc khoâng lìa caùc phaùp, khoâng hoaïi khoâng thaønh moät phaùp. Ñaïi Boà-taùt thaønh töïu trí tueä naøy laøm moïi ñieàu coâng ñöùc, ñoïc tuïng, giaûng thuyeát phaùp Phaät, troïn veïn phöôùc ñöùc, thaønh töïu phaùp laønh.

Luùc giaûng phaùp naøy, coù hai vaïn hai ngaøn chuùng sinh phaùt taâm Boà- ñeà voâ thöôïng, taùm ngaøn Boà-taùt ñaït Nhaãn voâ sinh, naêm traêm Tyø-kheo ñoaïn hoaëc, toû ngoä, moät ngaøn trôøi, ngöôøi ñaït quaû Tu-ñaø-hoaøn.

Khi aáy, taát caû trôøi ngöôøi ñeàu thöa:

–Theá Toân! Ngöôøi naøo tin kinh naøy seõ ñöôïc Phaät baûo hoä, huoáng gì laø ngöôøi thoï trì, ñoïc tuïng, bieân cheùp, cuùng döôøng.

Phaät noùi:

–Thieän nam! Theá naøo laø Boà-taùt haønh thanh tònh haïnh Boà-ñeà? Thieän nam! Ñaïi Boà-taùt quaùn thaân coù hai haïnh: Tònh, baát tònh. Baát tònh:

Quaùn thaân toaøn laø do nhôùp, hoâi thoái, voâ thöôøng, khoâng döøng, doái gaït phaøm phu. Ñaïi Boà-taùt töï nghó: Töø thaân baát tònh naøy ta ñaït thaân Phaät thanh tònh, Phaùp thaân, coâng ñöùc thanh tònh, thaân ñöôïc chuùng sinh thích nhìn.

Thieän nam! Ñaïi Boà-taùt quaùn thaân, thanh tònh hai haïnh: voâ thöôøng, thöôøng. Boà-taùt quaùn thaân voâ thöôøng, nhaát ñònh phaûi cheát, khoâng taïo nghieäp aùc vì thaân, tu taäp ba phaùp kieân coá: Thaân, maïng, taøi vaät. Quaùn nhö theá neân laøm moïi vieäc cho chuùng sinh, tröø caùc loãi cuûa ba nghieäp. Boà- taùt quaùn thaân voâ thöôøng ñaït voâ löôïng coâng ñöùc. Theá naøo laø thöôøng? Ñaïi Boà-taùt quaùn voâ thöôøng neân ñöôïc thaân thöôøng, coâng ñöùc, khoâng ñoaïn Tam baûo.

Thieän nam! Thöôøng laø khoâng cuøng taän, laø voâ vi, laø phaùp haønh cuûa trí Nhaát thieát, laø Khoâng, Voâ töôùng, Voâ nguyeän, laø hö khoâng. Ñaïi Boà-taùt quaùn taát caû phaùp nhö hö khoâng, laø haïnh thöôøng cuûa Boà-taùt. Thieän nam! Boà-taùt quaùn thaân nieäm xöù, quaùn saùt thaân cuûa chuùng sinh ñeàu laø thaân Phaät, thaân phaùp. Thaân mình cuõng theá. Ñoù laø Boà-taùt quaùn thaân voâ laäu, moïi coâng ñöùc coù ñöôïc ñeàu laø voâ laäu hoaëc, hoài höôùng taát caû veà trí Nhaát thieát chuûng, khoâng kkôûi laäu hoaëc *(laäu chính laø ba laäu: Duïc, höõu, voâ minh)*. Boà-taùt bieát roõ laäu hoaëc nhöng vì ñoä sinh neân vaøo coõi Duïc, song Boà-taùt khoâng nhieãm duïc coõi nôi Saéc, Voâ saéc cuõng vaäy. Voâ voâ minh laäu Boà-taùt ñaõ nhoå taän goác reã. Vì sao? Vì khoâng voâ minh neân khoâng thaáy laäu hoaëc. Boà-taùt quaùn thaân neân khoâng chaáp ngaõ vaø sôû höõu cuûa ngaõ, khoâng kieâu maïn, khoâng tham caàu taøi vaät, khoâng tranh chaáp, tòch tónh, nhaãn, khoâng thaáy treân döôùi, an truï ñuùng phaùp, khoâng taïo taùc, khoâng laøm laønh döõ, gaàn baïn toát, gaëp Thieän tri thöùc, nghe chaùnh phaùp, khoâng höôùng veà phaùp höõu laäu, vöôït caûnh giôùi laäu hoaëc, nhaäp thieàn ñònh, khoâng giaùc quaùn phaùp, khoâng taïo taùc, khoâng bieán hoùa, bình ñaúng vôùi taát caû phaùp, ñaït Nhaát thieát trí.

Thieän nam! Boà-taùt laïi quaùn veà thoï nieäm xöù, khôûi taâm Töø bi vôùi keû chaáp thoï, baûo chuùng bieát phaùp laïc vieân maõn, khôûi taâm Bi, luùc thoï khoâng khoå khoâng vui Boà-taùt ñoaïn taâm si, khôûi taâm Xaû. Vì theá, Boà-taùt khoâng tham khi thoï vui, khoâng giaän khi chòu khoå, khoâng si khi khoâng khoå vui. Boà-taùt quaùn taát caû caùc thoï laø voâ thöôøng, khoå, voâ ngaõ. Thaáy ngöôøi höôûng vui laø nghó ñeán khoå, bieát khoå ñau nhö ung nhoït, khoâng khoå khoâng vui, khoâng phaûi laø vaéng laëng. Quaùn vui laø voâ thöôøng, khoå laø troáng khoâng, khoâng khoå khoâng vui laø voâ ngaõ. Quaùn nhö vaäy Boà-taùt thaáy thoï laø khoâng thoï, thaáy taát caû thoï laø höõu vi, sinh dieät, tieâu tan, khoâng döøng, khoâng

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

thaáy ngaõ, khoâng thaáy ngöôøi nhaän. Ñoù laø phöông tieän trí tueä cuûa Boà-taùt. Do ñoù Boà-taùt bieát thoï laø voâ thöôøng, laø sinh dieät, quaùn taát caû phaùp laø khoâng, khoâng: Thoï, ngöôøi thoï, taïo taùc, ngöôøi taïo taùc, do duyeân sinh dieät neân khoâng chaáp giöõ, khoâng giaùc quaùn, bieát caùc phaùp duyeân sinh ñeàu roãng laëng, thaønh töïu thoï nieäm xöù, tòch tónh thaân taâm, bieát roõ caùc haønh troïn Nhaát thieát trí.

Theá naøo laø Boà-taùt tu taâm nieäm xöù? Ñaïi Boà-taùt truï taâm Boà-ñeà, quaùn taâm taùnh khoâng nhaäp töø beân trong, khoâng nhaäp töø beân ngoaøi, khoâng thaáy taâm trong aám, giôùi, nhaäp. Boà-taùt töï nghó: Taâm naøy khaùc hay khoâng khaùc. Neáu khaùc thì trong moät luùc seõ coù hai taâm. Neáu khoâng thì khoâng neân quaùn töï taâm, ví nhö ñaàu ngoùn tay khoâng töï ñuïng ñöôïc, taâm cuõng theá. Quaùn nhö vaäy, Boà-taùt thaáy taâm khoâng döøng, voâ thöôøng, luoân bieán ñoåi, khoâng coù nôi duyeân, khoâng do duyeân sinh, khoâng do duyeân dieät, khoâng phaûi thöôøng, ñoaïn, trong, ngoaøi, coù, khoâng, bieát, taâm vaéng laëng, khoâng ngaïi phaùp.

Thieän nam! Ñaïi Boà-taùt quaùn taâm khoâng phaûi saéc, khoâng theå thaáy, khoâng theå giaùc quaùn. Taâm, soá taâm, haïnh taâm, taâm caàu phaùp, taâm caàu Boà-ñeà, taát caû phaùp laønh ñeàu nhö vaäy. Boà-taùt quaùn taâm nhö khæ vöôïn, veõ trong nöôùc, söông buoåi sôùm, vua oâng, meï caù, soâng, soùng naéng, voïng töôûng, bieán ñoåi khoâng döøng, tham caùc coõi, luoân sinh dieät. Boà-taùt giöõ taâm, khieán truï moät nôi, khoâng ñoäng chuyeån, khoâng laäu hoaëc, khoâng sai laàm, khoâng taùn loaïn, ñoù laø Xa-ma-tha. Boà-taùt quaùn nhö theá laø thaønh töïu taâm nieäm xöù, bieát caûnh giôùi taâm, bieát phaùp giôùi cuûa taâm, bieát töôùng chaân thaät cuûa taâm, bieát nhö huyeãn, bieát phaùp, bieát taùnh cuûa taâm, bieát söï dieät taän cuûa taâm, khoâng chaáp, khoâng ngaïi, bieát roõ taâm taùnh cuûa chuùng sinh neân tuøy thuaän thuyeát giaûng. Töï bieát taùnh taâm, töôùng taâm, söï vaéng laëng cuûa taâm nôi mình vaø chuùng sinh. Boà-taùt quaùn taâm mình, taâm chuùng sinh ñeàu bình ñaúng, khoâng dao ñoäng trong phaùp giôùi.

Thieän nam! Theá naøo laø Boà-taùt tu phaùp nieäm xöù? Ñaïi Boà-taùt quaùn phaùp sinh dieät, khoâng coù ngaõ, chuùng sinh, thoï maïng, só phu, khoâng sinh dieät coù khoâng. Ñoù laø taùnh phaùp. Neáu tìm thì noùi coù phaùp, khoâng tìm thì khoâng coù phaùp, phaùp thieän aùc ñeàu do duyeân sinh dieät. Boà-taùt quaùn ba haïnh: Thieän; aùc, baát ñoäng, töï nghó mình caàn laøm vieäc laønh, laø tu möôøi phaùp laønh, thanh tònh nghieäp thaân, caàu ba möôi hai töôùng toát vaø taùm möôi veû ñeïp cuûa Phaät, khoâng bò ngöôøi haïi; thanh tònh khaåu nghieäp, noùi lôøi ngöôøi thích nghe; thanh tònh yù nghieäp, bình ñaúng vôùi taát caû chuùng sinh, luoân soáng trong ñònh, thanh tònh boán Trí voâ ngaïi, tònh taâm Töø, ñem laïi phaùp laïc cho chuùng sinh, tònh taâm bò chòu khoå thay chuùng sinh suoát

voâ soá kieáp maø khoâng hoái haän, thanh tònh möôøi Löïc bieát caên taùnh lôïi ñoän cuûa chuùng sinh, thanh tònh boán phaùp Voâ uùy bieát roõ chöôùng hoaëc, khoâng chöôùng hoaëc cuûa chuùng sinh, thanh tònh möôøi taùm phaùp baát khoâng, bieát roõ ba ñôøi khoâng chöôùng ngaïi, thanh tònh phaùp Phaät, ñieàu phuïc chuùng sinh. Boà-taùt quaùn nhö theá, khoâng chaùn phaùp laønh vaø coâng ñöùc, laøm laønh, boû aùc, tröø phieàn naõo, hieåu roõ haïnh khoâng ñoäng, töï taïi, khoâng tham, tuøy thuaän thoï sinh, khoâng thoï sinh baèng nghieäp, vaøo coõi Duïc ñoä sinh.

Thieän nam! Ñaïi Boà-taùt ñuû phöông tieän kheùo leùo, quaùn phaùp nieän xöù, tu taäp trang nghieâm phaùp Boà-ñeà, tröø hoaëc, chöôùng ngaïi Boà-ñeà, khoâng chaáp ñoaïn thöôøng, haønh trong trung ñaïo. Trung ñaïo coù hai thöù phaùp: Nieäm baát thieän voâ minh. Ngöôøi haønh trung ñaïo khoâng buoâng lung theo hai phaùp ñoù. Laïi coù hai phaùp: Haønh, thöùc. Laïi coù hai phaùp: Danh saéc, luïc nhaäp. Laïi coù hai phaùp: Xuùc, thoï. Laïi coù hai phaùp: AÙi, thuû. Laïi coù hai phaùp: Höõu, sinh. Laïi coù hai phaùp: Giaø, cheát. Ngöôøi haønh trung ñaïo khoâng buoâng lung theo caùc phaùp ñoù. Trung ñaïo aáy, trí tueä theá gian khoâng theå thaáy, noùi, hieån thò vì noù khoâng coù hình töôùng, khoâng coù saéc, nôi choán, laáy, boû. Noù voán tòch tónh, thanh tònh.

Thieän nam! Trung ñaïo ñoù maét khoâng theå thaáy, tieáp xuùc, khoâng coù nôi choán, laø kheùo xuaát theá, khoâng theå noùi, khoâng nhieàu ít.

Thieän nam! Ngaõ, voâ ngaõ laø hai beân, khoâng phaân bieät khoâng phaûi thöôøng, ñoaïn, maïng, só phu, töôûng, phi töôûng, giaùc, phi giaùc, thaät, hö, ñaây, kia, coù, khoâng, höõu vi, voâ vi, haønh, phi haønh, sinh töû, Nieát-baøn laø trung ñaïo.

Thieän nam! Ñaïi Boà-taùt quaùn phaùp nieäm phaùp, khoâng phaân bieät phaùp giôùi, chuùng sinh giôùi. Caû hai caûnh giôùi ñoù laø coõi hö khoâng. Taát caû caùc phaùp ñeàu thuoäc veà phaùp giôùi. Phaùp giôùi chính laø caûnh giôùi cuûa chuùng sinh. Coõi chuùng sinh khoâng phaân bieät. Ñoù laø quaùn saùt taát caû phaùp. Thaáy taát caû caûnh giôùi ñeàu thuoäc phaùp giôùi. Tuy hieåu roõ nhöng khoâng chaáp tröôùc neân khoâng phaân bieät. Ñaïi Boà-taùt khoâng duøng maét thöôøng, maét trôøi, maét tueä quaùn phaùp nieäm xöù. Vì sao? Vì ba maét khoâng coù hình töôùng. Vì theá duøng maét phaùp ñeå quaùn phaùp. Tuy hieåu nhöng khoâng chaáp, khoâng maét phaùp giôùi. Ñoù laø trí Phaät. Bieát roõ trí phaùp saâu xa nhöng khoâng vöôùng maéc nôi trí tueä. Ñoù laø Boà-taùt tu phaùp nieäm xöù.

Thieän nam! Vì sao Ñaïi Boà-taùt tu boán Nieäm xöù? Vì ñoaïn tröø boán söï ñieân ñaûo. Tu thaân nieäm xöù ñoaïn chaáp tònh; tu thoï nieäm xöù ñoaïn chaáp ngaõ. Laïi tröø boán caùch aên, tu thaân nieäm xöù ñoaïn toaøn thöïc *(aên baèng thöùc aên cuï theå)* tu thoï nieäm xöù ñoaïn xuùc thöïc *(aên baèng söï caûm nhaän tieáp xuùc)*

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

tu taâm nieäm xöù ñoaïn thöïc xuùc *(aên baèng thöùc)*; tu phaùp nieäm xöù ñoaïn tö thöïc *(aên baèng suy nieäm).* Laïi ñoaïn boán truï xöù cuûa thöùc, tu thaân nieäm xöù ñoaïn truï saéc; tu thoï nieäm xöù ñoaïn truï thoï; tu taâm nieäm xöù ñoaïn truï töôûng; tu phaùp nieäm xöù ñoaïn truï haønh. Laïi tröø naêm aám, tu thaân nieäm xöù tröø saéc aám, tu thoï nieäm xöù tröø thoï aám; tu phaùp nieäm xöù ñoaïn töôûng, haønh aám. Ñoù laø Boà-taùt haønh thanh tònh boán Nieäm xöù.

Thieän nam! Theá naøo laø Boà-taùt tu boán Chaùnh caàn? Ñaïi Boà-taùt luoân thích tu taäp taát caû phaùp laønh, sieâng naêng khoâng ñeå phaùp aùc chöa sinh ñöôïc sinh khôûi, sieâng naêng ñoaïn tröø phaùp aùc ñaõ sinh, sieâng naêng laøm cho phaùp laønh chöa sinh ñöôïc sinh. Phaùp laønh ñaõ sinh ñöôïc truï khoâng maát.

Thieän nam! Boà-taùt tu taäp haïnh laønh trong voâ soá kieáp neân taùnh laønh, khoâng caàn duøng phöông tieän maø phaùp aùc vaãn khoâng sinh. Ñaïi Boà- taùt töï taïi trong boán Chaùnh caàn laø ñaït ñöôïc söï hoøa hôïp cuûa taâm, soá taâm, ñaïi Töø bi.

Luùc naøy, Boà-taùt tuaàn töï tu boán Nhö yù tuùc: Duïc, taâm, taán, tueä, chuyeân taâm nieäm Boà-ñeà laø duïc, tu ñaïi Bi neân taâm nheï nhaøng laø taâm; tröø phaùp aùc laø taán; ñaït phöông tieän laø tueä.

Ñaïi Boà-taùt tu boán Nhö yù tuùc ñaït boán söï töï taïi:

1. Thoï maïng töï taïi, tuy yeåu maïng nhöng laïi ñöôïc soáng laâu vì ñieàu phuïc chuùng sinh, soáng laâu ñeå giaûng phaùp, hoaëc ñöôïc soáng laâu nhöng hieän cheát yeåu. Boà-taùt sinh ôû coõi naøo (trôøi, ngöôøi) ñeàu töï taïi vôùi thoï maïng cuûa mình.
2. Thaân töï taïi tuøy taâm hieän thaân saéc, hieän oai nghi ñeå ñoä sinh. Boà- taùt töï taïi hieän thaân lôùn nhoû nhö chuùng sinh.
3. Phaùp töï taïi, bieát taát caû phaùp xuaát theá, hieän moïi vieäc theá gian nhöng khoâng thoaùi chuyeån haïnh xuaát theá, bieát roõ möôøi hai phaùp nhaân duyeân, ñaït trí voâ ngaïi, thuyeát giaûng caùc phaùp cho chuùng sinh. Chuùng sinh nghe phaùp Boà-taùt ñeàu phaùt taâm Boà-ñeà voâ thöôïng.
4. Nguyeän töï taïi nhaäp boán bieån veà moät bieån, khoâng ñeán ñi, khoâng chuyeån ñoäng, khoâng thay ñoåi, bieán taát caû caùc ngoïn nuùi Tu-di trong tam thieân ñaïi thieân coõi nöôùc thaønh moät ngoïn nhöng khoâng ñeán ñi ñoåi dôøi. Khoâng trôû ngaïi cho caùc coõi cuûa Töù Thieân vöông vaø coõi trôøi Tam thaäp tam. Boà-taùt muoán bieán tam thieân ñaïi thieân coõi nöôùc thaønh vaøng, baïc, baûy baùu, chieân-ñaøn, traàm thuûy, anh laïc, hö khoâng, nöôùc, löûa ñeàu ñöôïc toaïi nguyeän.

Thieän nam! Boà-taùt ñaït boán Nhö yù tuùc laø thaáy ñöôïc chö Phaät möôøi

phöông, cuøng ñeán ñi döøng nghæ vôùi chö Phaät. Vôùi Phaïm thieân, Ñeá Thích, Töù Thieân vöông, A-tu-la, Caøn-thaùt-baø, Ca-laâu-la, Khaån-na-la, Ma-haàu-la-giaø cuõng vaäy. Theá naøo laø laøm nghieâm tònh boán Nhö yù tuùc? Thieän nam! Boà-taùt cuùng döôøng cha meï, Hoøa thöôïng, sö tröôûng, baäc coù ñöùc, hoûi chaøo khi thaáy chuùng sinh, nhu thuaän, noùi naêng eâm dòu, bình ñaúng vôùi chuùng sinh, ñuû caùc taâm laønh, chaùnh, cung kính, hoå theïn, tröø tham, saân, si, khoâng doái gaït, khoâng keo kieät, giuùp ngöôøi thaønh töïu söï nghieäp, giuùp keû theá coâ, laøm ñöôøng, baéc caàu, taïo thuyeàn, beø duøng thaân gaùnh vaùc, ban cho moïi vaät caàn duøng, khoâng noùi loãi ngöôøi, khoâng beâu xaáu ngöôøi, tröø toäi ñuùng phaùp, khoâng khôûi phieàn naõo, ban cho vaät quyù, taâm khoâng hoái haän, nguyeän hoài höôùng cho chuùng sinh, khuyeân chuùng sinh baèng loøng tin phaùp laønh, khoâng tieác thaân maïng, ít muoán, bieát ñuû, khoâng caàu lôïi döôõng, thöôøng nieäm phaùp xuaát gia, khuyeân chuùng sinh xuaát gia, nhôù nghó Thieän tri thöùc, bình ñaúng vôùi keû oaùn ngöôøi thaân, cho phöông tieän cho ngöôøi ñi laïi, cho giöôøng neäm cho ngöôøi ñoùi thieáu, cöùu keû lo sôï, xem chuùng sinh nhö cha meï, khoâng khinh ngöôøi huûy giôùi, ban cho keû ngheøo, cho thuoác ngöôøi beänh, khoâng töï khoe, khoâng ñoaïn Tam baûo, nghó veà phaùp voâ vi, tröø moïi vieäc aùc vaø vieäc theá gian, khoâng nhieãm phaùp theá gian, khoâng maát taâm nieäm Boà-ñeà. Ñoù laø laøm nghieâm tònh boán Nhö yù tuùc.



[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)